

Посольство Японии в России
在ロシア日本国大使館

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ №60

ОБРАЩЕНИЕ ПОСЛА

Приветственное обращение Чрезвычайного и Полномочного Посла Японии в Российской Федерации Тикахито Харада

В мае, с вступлением в должность Президента В.В. Путина, начала работу новая российская администрация. Между Японией и Россией активно ведется политический диалог на высоком уровне ...[Далее](#)



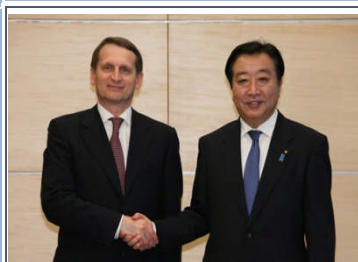
ГЛАВНАЯ СТАТЬЯ

Японо-российская встреча на высшем уровне "на полях" саммита Группы двадцати в Лос-Кабосе (основное содержание)

18 июня 2012 года
Премьер-министр
Японии Ёсихико Нода,
находящийся с визитом
в Лос-Кабосе в Мексике
для участия в саммите
Группы двадцати,
встретился с
Президентом России
В.В. Путиным...[Далее](#)



БЛОГ МОТОЮКИ ИСИДЗЭ – МИНИСТРА-СОВЕТНИКА, ЗАВЕДУЮЩЕГО
ИНФОРМАЦИОННЫМ ОТДЕЛОМ ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ В РОССИИ



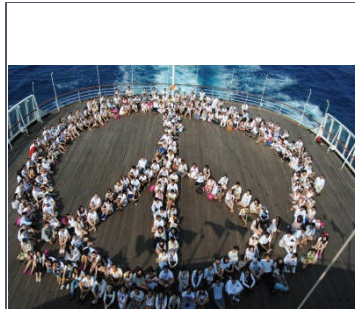
Визит вежливости Председателя Государственной Думы С.Е. Нарышкина Премьер-министру Японии Ё. Нода



Встреча Министра иностраннх дел К. Гэмбы с Председателем Государственной Думы С.Е. Нарышкиным



Встреча министров иностраннх дел Японии и России "на полях" совещания глав внешнеполитических ведомств стран Группы восьми (основное содержание)



Япония глазами участника русской делегации программы "Корабль молодежи мира"

**УВИДЕТЬ СВОИМИ ГЛАЗАМИ
ВИДЕОНОВОСТИ О ЖИЗНИ ЯПОНИИ**

ЖУРНАЛ
О
СОВРЕМЕННОЙ
ЯПОНИИ



В случае, если Вы хотели бы отказаться от рассылки данного бюллетеня, пожалуйста, направьте нам пустое письмо с темой "Отказ от рассылки" на следующий электронный адрес:
info.Japanembassy.RF@gmail.com

Дата выпуска бюллетеня: 28 июня 2012 г.

Приветственное обращение Чрезвычайного и Полномочного Посла Японии в Российской Федерации Тикахито Харада



В мае, с вступлением в должность Президента В.В. Путина, начала работу новая российская администрация. Между Японией и Россией активно ведется политический диалог на высоком уровне. Так, в апреле состоялась встреча министров иностранных дел «на полях» совещания глав внешнеполитических ведомств стран Группы восьми. Кроме того, в июне состоялась первая встреча Премьер-министра Ё. Ноды и Президента В.В. Путина «на полях» саммита Группы двадцати в Лос-Кабосе. В дальнейшем ожидается проведение японо-российской встречи на высшем уровне во время сентябрьского саммита АТЭС во Владивостоке, а также возможных визитов иностранных дел К. Гэмбы и Премьер-министра Ё. Ноды в Россию.

Уверен, что такой активный политический диалог и позитивная атмосфера, формирующаяся сейчас между двумя странами, вносят вклад в дальнейшее развитие японо-российских отношений.

Кроме того, в этом году Россия вступает в ВТО. Появляются возможности для дальнейшего развития взаимовыгодных экономических отношений двух стран. Важной задачей является также дальнейшее продвижение взаимовыгодного сотрудничества, в первую очередь в регионах Дальнего Востока и Восточной Сибири. Важно максимально использовать потенциал японо-российских экономических отношений путем таких усилий обеих сторон.

Расширение людских обменов и активизация культурных связей между Японией и Россией служат фундаментом для дальнейшего развития отношений двух стран. Между Японией и Россией активно ведутся молодежные обмены. Кроме того, в России проходят различные мероприятия, посвященные японской культуре. В частности, в сентябре в Москве начнется ежегодный традиционный фестиваль «Японская осень», который откроется гастрольями мюзикла «Клятва на монете», посвященного темам японо-российской дружбы и любви. Надеюсь, что эти мероприятия внесут вклад в дальнейшее развитие взаимопонимания и связей между Японией и Россией.

Японо-российская встреча на высшем уровне «на полях» саммита Группы двадцати в Лос-Кабосе (основное содержание)



18 июня 2012 года Премьер-министр Японии Ёсихико Нода, находящийся с визитом в Лос-Кабосе в Мексике для участия в саммите Группы двадцати, встретился с Президентом России В.В. Путиным. Встреча началась в 13.10 по местному времени и продлилась около 30 минут. Это была первая встреча двух лидеров, и она прошла в дружеской открытости.

1. Японо-российские отношения в целом

Лидеры обоих государств, исходя из понимания того, что стратегическая обстановка Азиатско-тихоокеанского региона значительно изменяется,

пришли к договоренности продвигать деятельность для внесения вклада в дело стабильности и процветания данного региона. В частности, они подчеркнули важность развития сотрудничества в области обеспечения безопасности и обороны, а также сотрудничества по морским вопросам.

2. Территориальная проблема

Оба лидера согласились вновь активизировать переговоры по территориальной проблеме и дали указания министерствам иностранных дел своих стран проводить в спокойной обстановке субстантивную дискуссию. Кроме того, было решено согласовать вопрос о визите Министра иностранных дел Японии К. Гэмбы в Москву, по возможности нынешним летом, для дискуссии о развитии отношений двух стран в широком круге областей, включая территориальную проблему.

3. Экономика

Оба лидера вновь подтвердили основное понимание того, что дальнейшее развитие экономических отношений между Японией и Россией отвечает интересам обеих сторон. Они также выразили их намерение активно принимать непосредственное участие в продвижении в

соответствии с принципом взаимной выгоды сотрудничества в экономических областях, в первую очередь в сфере энергетики и инноваций.

Премьер-министр Ё. Нода выразил надежду на достижение конкретного прогресса, в том числе по реализации проекта производства сжиженного природного газа во Владивостоке и участию японских компаний в проекте Сахалин-3.

Президент В.В. Путин выразил надежду на дальнейшее развитие, отметив, что, хотя количество инвестиционных проектов с японской стороны в последнее время увеличилось, сумма товарооборота между Японией и Россией все еще мала по сравнению с экономическим потенциалом двух стран.

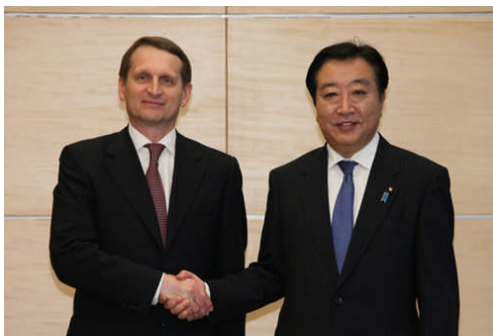
4. Людские и культурные обмены

Оба лидера сошлись в понимании того, что для дальнейшего развития японо-российских отношений необходимо углубление взаимопонимания посредством активизации обменов на всех уровнях, и подтвердили стремление к углублению обмена на уровне граждан и парламентариев, а также углублению культурных связей. В частности, в качестве примера помощи и обмена на уровне простых граждан Премьер-министр Ё. Нода рассказал,

что сейчас в Японии проходит курс В частности, в качестве примера помощи и обмена на уровне простых граждан Премьер-министр Ё. Нода рассказал, что сейчас в Японии проходит курс лечения лейкемии Анна Мельникова, годовалая дочь члена российского поисково-спасательного отряда, который занимался спасательной работой в городе Исиномаки после мощного землетрясения. Кроме того, Премьер-министр рассказал, что префектура Акита намерена преподнести в дар Президенту В.В. Путину собаку породы Акита-ину в знак признательности жителей региона Тохоку.



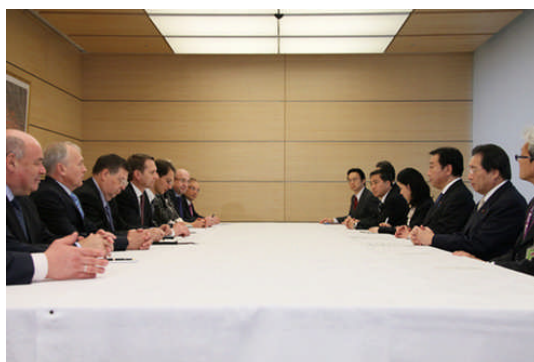
Визит вежливости Председателя Государственной Думы С.Е. Нарышкина Премьер-министру Японии Ё. Нода



11 июня с.г. Председатель Государственной Думы Российской Федерации С.Е. Нарышкин, находящийся в Японии по приглашению Председателя Палаты представителей Парламента Японии Такахиро Ёкомити, нанес визит вежливости Премьер-министру Ёсихико Нода. Встреча началась в 17.30 (по токийскому времени) и продлилась около 15 минут. Ниже следует основное содержание состоявшейся беседы.

1. Председатель ГД С.Е. Нарышкин передал Премьер-министру Ё. Нода привет от Президента В.В. Путина и выразил надежду на то, что встреча двух лидеров «на полях» саммита Группы двадцати придаст импульс развитию сотрудничества во всех областях японо-российских отношений.

2. Кроме того, Председатель ГД С.Е. Нарышкин рассказал о том, что во время встреч с представителями Правительства и Парламента Японии в ходе своего нынешнего визита в Японию он подчеркнул важность развития межпарламентских и культурных обменов между двумя странами. Председатель ГД также отметил, что развитие широкого сотрудничества создаст благоприятную атмосферу для разрешения проблемы мирного договора.



3. Премьер-министр Ё. Нода высоко оценил роль С.Е. Нарышкина в межпарламентских и культурных обменах между Японией и Россией, а также заявил, что с нетерпением ждет встречи с Президентом В.В. Путиным «на полях» саммита Группы двадцати.

Встреча Министра иностранных дел К. Гэмбы с Председателем Государственной Думы С.Е. Нарышкиным

11 июня с.г. Министр иностранных дел Японии Коитиро Гэмба провел встречу с Председателем Государственной Думы Российской Федерации С.Е. Нарышкиным, находящимся в Японии по приглашению Председателя Палаты представителей Парламента Японии Такахиро Ёкомити. Встреча, состоявшаяся в Министерстве иностранных дел Японии, началась в 11.00 (по токийскому времени) и продлилась около 30 минут. Ниже следует основное содержание встречи.



1. Министр К. Гэмба приветствовал тот факт, что Председатель ГД С.Е. Нарышкин еще со времени нахождения на посту Руководителя Администрации Президента регулярно посещает Японию в связи с фестивалями российской культуры. Затем стороны провели обмен мнениями по широкому кругу вопросов, в том числе о важности японо-российского сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, культурных обменов между двумя странами и контактов между депутатами.

2. Председатель ГД С.Е. Нарышкин выразил надежду на участие японских компаний в проектах освоения Сибири и Дальнего Востока. В ответ на это Министр К. Гэмба, заявив о желании раскрыть потенциал японо-российских экономических отношений, попросил российских парламентских представителей приложить усилия в целях улучшения инвестиционного климата России.

3. Кроме того, Министр К. Гэмба указал на необходимость решения территориальной проблемы, которая является главным неразрешенным между Японией и Россией вопросом. Председатель ГД С.Е. Нарышкин, со своей стороны, выразил уверенность в том, что с углублением сотрудничества во всех областях условия для разрешения проблемы будут созданы.

Встреча министров иностранных дел Японии и России «на полях» совещания глав внешнеполитических ведомств стран Группы восьми (основное содержание)



11 апреля Министр иностранных дел Японии К. Гэмба, находящийся с визитом в Вашингтоне для участия в совещании глав внешнеполитических ведомств стран Группы восьми, встретился со своим российским коллегой С.В. Лавровым. Встреча состоялась во второй половине дня (по местному времени) и продлилась около 30 минут.

1. Северная Корея

Министры выразили озабоченность событиями вокруг запуска Северной Кореей ракеты, которую она называет «искусственным спутником», и провели детальный обмен мнениями, в том числе относительно

оценки сложившейся ситуации. Министры обсудили вопрос о том, как международное сообщество, включая Совет Безопасности ООН, должно отреагировать в случае, если Северная Корея произведет этот запуск. Кроме того, министры договорились продолжить поддержание взаимопонимания по данному вопросу между заинтересованными странами.

2. Японо-российские отношения

1) Министры приветствовали последовательное развитие конкретного сотрудничества между двумя странами после их встречи в январе текущего года.

2) Стороны подтвердили прогресс в ходе процедуры вступления в силу Соглашения между Правительством Японии и Правительством РФ о сотрудничестве в мирном использовании атомной энергии, результаты японо-российских консультаций по безопасности, развитие дискуссии о сотрудничестве по борьбе с браконьерским промыслом и незаконным вывозом морских живых ресурсов и продукции из них, а также пришли к единому мнению о ведении дискуссии на уровне специалистов о «сотрудничестве по морским вопросам».

3) Что касается территориальной проблемы, то Министр К. Гэмба заявил о намерении с мая начать полноценную дискуссию на основе существующих договоренностей и документов, принципов законности и справедливости. Министры подтвердили намерение вести

межправительственную дискуссию по данному вопросу после вступления в должность нового Президента В.В. Путина.

4) В ответ на повторное приглашение Министра С.В. Лаврова посетить с визитом Россию Министр К. Гэмба высказал намерение сделать это в подходящие сроки. Стороны договорились в дальнейшем согласовать этот вопрос. Министры иностранных дел двух стран сошлись во мнении о дальнейшем укреплении сотрудничества между собой.

Япония глазами участника российской делегации программы «Корабль молодежи мира»



Самолет с российской делегацией приземлился в Токио 17 января 2012 года. Именно тогда началось наше знакомство с Японией и ее культурой, впечатлениями от которой я хочу поделиться.

Прежде всего, Япония поражает обилием высоких технологий: начиная от автоматов, которые выдают баночки с горячим кофе, и заканчивая стандартом Ultra HD – видеоформат сверхвысокой четкости, поддерживаемый японским государственным телевидением NHK.

Заставили удивиться и специальные салфетки, которые нам выдали при визите в Мэрию префектуры Токусимы. Было очень холодно, но стоило достать салфетки из упаковки и растереть ими руки, как они тут же разогревались благодаря химической реакции. Карманные переводчики, которые носили с собой японские участники программы, тоже убеждали нас в том, что Япония – страна с действительно развитыми высокими технологиями. Окончательно убедиться в этом можно было после визита в электронный рай – район Акихабара в Токио.

В Японии удивительно сочетается развитие технологий и любовь к природе – способность высоко ценить природу. Наверное, это обусловлено тем, что древнейшей и самой распространенной религией в стране является синтоизм. Главный духовный принцип синто – это жизнь в согласии с природой. Подтверждение этому – огромное количество парков в Токио, где можно наслаждаться природой, а весной любоваться цветением сакуры, и множество японских садиков.

Участникам программы «Корабль молодежи мира» была оказана огромная честь приема во дворце императорской семьи. На меня произвел огромное впечатление вид из окна во всю стену, во время приема у Принца Японии Нарухито: фонтаны, ухоженные деревья и солнечный свет.

Во время размещения в японской семье в Токусиме, когда к нам пришли гости, мы открыли окна-двери (во всю стену), разместились на диване и стали любоваться видом. Это было поистине удивительно!

Огромное впечатление произвела высокая организованность, сплоченность и способность работать в команде японского народа. Все эти качества сформированы природными условиями, ведь Япония, в силу географического расположения на стыке двух тектонических плит, подвержена различным стихийным бедствиям, таким как цунами, тайфуны, землетрясения и др. К тому же нам удалось побывать в японском центре по предотвращению



стихийных бедствий, который поразила подготовленностью и осведомленностью о предстоящих стихийных бедствиях. В подобных центрах обычные люди обучаются тому, как оказывать первую помощь, вести себя во время бедствий, как готовиться к ним. Есть даже специальная комната, где имитируются землетрясения с различной амплитудой и тайфуны различной силы ветра.

Участие в программе «Корабль молодежи мира» – это уникальный опыт, изменяющий мировоззрение и мироощущение. Участники российской делегации счастливы и благодарны за то, что японское Правительство предоставило такую удивительную возможность участия в этой программе. Сам формат программы: ее длительность составляет 48 дней и нахождение ее участников в закрытом пространстве без средств связи на корабле – создал непередаваемую атмосферу. Она позволила достичь взаимопонимания между молодыми людьми из разных концов света, стать друзьями на всю жизнь, проявить свои лидерские качества и мотивировать себя и других делать жизнь нашего общества лучше.

Сильно поразил высокий уровень организованности программы – еще за несколько месяцев у нас был Handbook, в котором были расписаны все нюансы участия в программе в мельчайших подробностях. Организаторами программы было продумано все! Внушает уважение пунктуальность и организованность японцев – прийти вовремя на встречу означает быть на месте за 15 минут до оговоренного времени, предварительно подготовленным и со всеми необходимыми материалами.

Еще японцы как никто другой умеют благодарить и ценить человеческие отношения. Мы особенно смогли это ощутить, когда оказались размещенными в японских семьях по одному, что стало особой «изюминкой» программы. Моя японская семья впервые в жизни видела россиянку, и для меня было волнительно и важно быть представителем своей родной страны. Несмотря на то, что они совершенно нас не знали, наши японские родители относились к нам как к своим детям, заботились о нас и стремились, чтобы мы как можно больше смогли узнать о японской культуре.

В течение пребывания на борту корабля интересней всего был сам процесс совместного обучения и путешествия вместе с почти 300 участниками с разных стран, мы разделили в течение программы и радость, и слезы, пережили самые разные эмоции и узнали много нового о себе и окружающем мире.

После участия в программе начинаешь понимать, что земной шар – вот он, у тебя на ладонке, совсем маленький и круглый. Вне зависимости от места проживания и национальности, культурной принадлежности люди везде одни и те же, со схожими чаяниями, заботами и мечтами. Все в наших руках, мы можем изменить мир к лучшему. Имеет значение даже, казалось бы, незначительный вклад, ведь он может дать начало чему-то большему. Лучше узнать культуры стран участников позволили национальные презентации.



Японской делегации было интересно узнать то, что в России не все время идет снег, и что наша страна обладает большим культурным разнообразием и населена различными народностями. Многие участники планируют совершить поездку по транссибирской магистрали с Москвы и до Владивостока. Кроме того, японцы очень увлекаются балетом, в презентации России японские участницы танцевали балет.

В свою очередь, участники российской делегации хотят продолжить познание японской культуры, открыть ее не только для себя, но и для других россиян, учить японский язык. Мы заинтересованы в том, чтобы реализовывать совместные проекты, способствующие тому, чтобы японцы могли лучше узнать Россию, а в свою очередь наши соотечественники – Японию.

Автор статьи: Алина Лотфуллина

Английская версия официального сайта программы «Корабль молодежи мира»:
<http://www.shipforworldyouth.org/>